

觀塘區議會屬下各委員會及專責小組主席報告

下列報告簡載觀塘區議會屬下各委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	16.7.2013	附件一
地區設施管理委員會	18.7.2013	附件二
環境及衛生委員會	23.7.2013	附件三
房屋事務委員會	25.7.2013	附件四
社會服務委員會	30.7.2013	附件五
財務及行政委員會	30.7.2013	附件六
交通及運輸委員會	1.8.2013	附件七
地區工程專責小組	18.7.2013	附件八
觀塘區發展及重建專責小組	6.8.2013	附件九

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

觀塘區議會秘書處
2013 年 8 月

(第 12 次會議:3.9.2013)

文化、康樂及體育事務委員會
主席就 2013 年 7 月 16 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

**康樂及文化事務署就地區免費文娛節目和地區文化藝術活動、
公共圖書館舉辦的推廣活動，及康樂體育活動所作的匯報**

委員備悉有關文件。

觀塘區各分區委員會及各個委員會 2013/14 年度活動撥款申請

2. 委員通過觀塘西分區委員會、藍田分區委員會及秀茂坪分區委員會的撥款申請，共款 420,000 元。
3. 委員通過觀塘健康城市督導委員會及觀塘區公民教育委員會會撥款申請，共款 562,000 元。

2013/14 年度觀塘分區聯誼同樂日撥款申請

4. 委員通過是項撥款申請，共款 50,000 元。

香港舞蹈節 2013「區區小跳豆」活動撥款申請

5. 委員有條件地通過是項共款 138,000 元的撥款申請，撥款申請會進而提交財務及行政委員會的第十一次會議考慮。

文化、康樂及體育事務委員會主席郭必錚

**地區設施管理委員會主席
就 2013 年 7 月 18 日
第 11 次會議主要議項所作的報告**

補選委員會副主席

由於只有一人獲提名副主席一職，故譚肇卓委員獲自動當選為委員會副主席。

康樂及文化事務署於 2013 年 4 月至 5 月份在觀塘區內的設施管理的匯報

2. 委員希望康樂及文化事務署(下稱“康文署”)能於日後把建議的新工程項目細節以附件形式與文件一併提交，好讓委員及公眾知悉箇中詳情。
3. 康文署將檢視藍田游泳池的吹風機及防滑設施，以及泳池氯氣的情況，以研究改善的空間。康文署亦會同時就觀塘游泳池擠擁的情況，作出檢視及加強人流疏導。

於牛頭角下邨興建跨區社區文化中心(下稱“文化中心”)進度報告

4. 康文署已完成文化中心的初步設計及技術可行性研究，現正擬備相關的文件，努力積極爭取資源分配。

觀塘地區小型工程2013/2014新建議項目

5. 委員會通過2項由觀塘民政事務處(下稱“民政處”)及17項由康文署主導的地區小型工程新建議項目。
6. 委員對社區會堂的設施優化工程表示支持，並同時希望爭取重建改善藍田(西區)社區中心。

地區小型工程計劃進度報告

7. 委員就宏光道近麗晶花園空地興建休憩花園的工程設計發表意見。民政處提醒委員，如果要加添其他元素於擬建的休憩花園中，有關工程的撥款或會因此而需相應加大。

地區設施管理委員會主席潘進源

環境及衛生委員會
主席就 2013 年 7 月 23 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

2013/14 年度社區參與環境保護活動計劃

環境保護署(下稱“環保署”)代表介紹文件。主席總結，本年度的社區參與環境保護活動計劃會一如去年由委員會屬下的工作計劃小組協助委員會推行其工作計劃。

香港政府社區回收及廢物源頭分類政策

2. 委員介紹有關文件，環保署代表回應委員的有關意見。主席應委員要求去信環境局，對局方缺席是次會議而未有向委員解釋有關議題感到失望，並要求局方出席下次會議以回應有關議題。

動議：觀塘區議會環境及衛生委員會要求政府盡快設立環保工業，以善用本港回收的可再生資源，減少運往堆填區棄置

3. 委員介紹有關文件，並就此項動議作出表決。委員會以 22 票贊成、0 票反對、1 票棄權通過動議。主席請秘書將上述獲通過的動議結果連同遞交環境局的信件一併轉交環境局跟進。

2013 年《管制計劃協議》中期檢討建議監察中電「內地賣電」帶來的社會成本

4. 委員介紹有關文件。主席對環境局及中電均未能出席是次會議深感失望，會以委員會名義去信環境局要求局方出席會議向議員解釋。

觀塘市中心重建項目第二及第三發展區內受影響的持牌固定攤位小販的攤位編配安排

5. 食物環境衛生署(下稱“食環署”)介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席總結，委員同意文件關於小販登記助手的抽籤安排，並同

意若現職的持牌小販若放棄過渡期小販市場攤位，該攤位將分配予有意申請的登記助手作抽籤。

觀塘地區小型工程 2013/14 新建議項目

6. 委員通過兩項觀塘民政事務處(下稱“民政處”)主導及十七項康樂及文化事務署(下稱“康文署”)主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	麗晶花園 13 座巴士站附近	設置 3 張座椅
民政處	觀塘社區中心及油塘社區會堂	優化音響設施
康文署	前民政處場地(坪石休憩處)	場地改善及提升無障礙設施工程
康文署	秀雅道遊樂場	設置不鏽鋼貯物籠工程
康文署	順利邨公園網球場	照明系統改善工程
康文署	順利邨體育館	供電系統改善工程
康文署	藍田游泳池	美化環境工程
康文署	馬游塘西前堆填區休憩處	保養費用
康文署	馬游塘中前堆填區休憩處	保養費用
康文署	偉業街及偉樂街交界政府空地真草場	保養費用
康文署	定裕坊臨時休憩處照明系統	保養費用
康文署	九龍灣運動場電子計時紀錄系統	保養費用
康文署	振華道體育館安裝廣播系統、資訊屏及掛牆鐘設施	保養費用
康文署	九龍灣體育館閉路電視	保養費用
康文署	油塘配水庫遊樂場照明系統及長者健體設施	保養費用
康文署	啓仁街休憩處長者健體設施	保養費用
康文署	九龍灣體育館沖身設施	保養費用
康文署	鯉魚門休憩處	清潔費用
康文署	藍田洋紫荊徑休憩處	清潔費用

環境及衛生委員會轄下防治疫症工作會議申請觀塘區議會撥款

7. 委員通過有關文件。

環境及衛生委員會主席劉定安

房屋事務委員會
主席就 2013 年 7 月 25 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

房屋署公共房屋工程進展報告

委員對新落成的公共房屋的入伙安排，表示關注。委員指出，近年新落成的公共房屋大多安排在第三季入伙，對學童於新學期轉校的安排帶來不便，亦往往令居民未能受惠於代繳租金的紓困措施。此外，部分公共房屋未能如期竣工，延誤入伙日期，令準居民失去預算，帶來多方面的影響。

2. 主席總結，委員會期望署方未來規劃新屋邨時，考慮居民的實際需要，以人為本相應調整入伙日期，亦希望署方向準居民提供更清晰的資訊，以便他們準備搬遷的各項安排。

有關公共房屋的編配及輪候情況

3. 委員十分關注公共房屋的編配進度及特別調遷計劃的安排，並就公共房屋的編配安排提出了多方面的意見。委員認為平均輪候時間的計算方法並未能反映實際情況，申請人的輪候時間往往高於署方所計算的平均時間。委員期望編配組多聽取區議會的意見，了解居民的訴求及實際需要，以作出更好的編配安排。

4. 委員認為現時調遷的處理時間較以往長，而預留作調遷的單位數量不足應付全港公屋住戶的調遷申請，預留的單位除了應付因社會因素及醫療理由的調遷申請外，亦需處理擠迫戶及寬敞戶的調遷安排。單位設計劃一的屋邨不適合進行邨內調遷，住戶需要較長的時間輪候邨外調遷，委員期望署方彈性處理居民的調遷申請，照顧居民生活所需。

5. 主席指出，公共房屋的編配和調遷安排影響全港所有公屋住戶及申請人，建議委員會主動約見編配組，要求編配組在會面上正式回覆委員的查詢，主席並請房署代表向編配組直接反映委員的意見，是次會議的錄音及相關會議記錄亦會一併轉交編配組參考。

其他事項

有關長者住屋的安排

6. 委員查詢有關長者住屋的現行政策安排，並關注部分長者住屋的舍監的調職安排。委員認為署方取消部分長者住屋的舍監服務，令仍在該長者住屋居住的長者乏人照顧，亦難以適應生活的轉變。

7. 署方回覆指，有關長者住屋的政策維持不變，個別長者住屋因住戶遷出或離世，居住人數大幅下降，故署方安排有關舍監調職往其他長者住屋服務。舍監調職後，署方會增聘護衛員及安排長者安裝緊急警報系統，屋邨內其他長者住屋的舍監亦會協助照顧有關長者，以確保長者有足夠的支援。

房屋事務委員會主席柯創盛

(第 12 次會議:3.9.2013)

社會服務委員會
主席就 2013 年 7 月 30 日
第 11 次會議主要議項所作報告

撥款申請

委員會通過以下撥款申請：

<u>活動項目</u>	<u>撥款(元)</u>
“2014 新春敬老盆菜聯歡”撥款申請建議	110,000
社會福利署觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會 2013-14 年度地區聯合活動計劃撥款申請建議	390,339
扶貧/社企工作計劃小組“第九屆寒冬送暖結伴行”活動計劃撥款申請建議	170,000
“同一個夢想”傷健及民族共融綜合晚會活動計劃撥款申請建議	150,000

社會服務委員會 2013/14 年度財政報告

2. 委員備悉有關文件。

要求政府放寬鑲牙津貼申請資格

3. 委員介紹有關文件，並對民政事務局透過關愛基金幫助長者鑲牙，其資格限制偏離實際需要提出意見，會議主席施能熊議員請秘書將委員的意見及要求連同遞交觀塘區議會的信件一併轉交民政事務局跟進。

其他事項

觀塘區倡廉活動 2013/14

4. 廉政公署代表報告本年度的倡廉活動主題為「維護廉潔香港 邁向廉政 40」，其中的屬下活動計劃「社區教育參與計劃」已於 2013 年 7 月邀請各屋苑及地方團體，以各種模式進行推廣廉潔的活動。

長者社區照顧服務券試驗計劃

5. 社會福利署代表介紹將於 2013 年 9 月推行的長者社區照顧服務券試驗計劃，並邀請委員於 8 月 23 日出席有關試驗計劃的簡介會。

社會服務委員會主席鄧咏駿

財務及行政委員會
主席就 2013 年 7 月 30 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

觀塘區議會 2013/14 年度中期財政檢討

委員備悉觀塘區議會 2013/14 年度的撥款使用情況。

觀塘區議會宣傳工作計劃

2. 委員通過撥款 550,000 元以製作 2014 年月曆、記事簿、揮春及利是封，並由宣傳工作小組負責推行有關計劃。

社會福利署觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會 2013-14 年度地區聯合活動撥款申請

3. 委員通過額外撥款 190,339 元予社會福利署觀塘區家庭及兒童福利服務協調委員會，以籌辦「觀塘動力網」計劃。

環境及衛生委員會轄下防治疫症工作會議額外撥款申請

4. 委員通過額外撥款 132,600 元予環境及衛生委員會轄下防治疫症工作會議，作為 2013/14 年度經費，並由防治疫症工作會議推行有關防疫活動。

香港舞蹈節 2013「區區小跳豆」活動撥款申請

5. 委員通過撥款 138,000 元予香港兒童舞蹈教育推廣協會，以籌辦香港舞蹈節 2013 之地區舞蹈活動「區區小跳豆」。

其他事項

(A) 區議員的團體參觀

6. 秘書報告，13位區議員於2013年6月17日參觀港燈南丫島發電廠，15位區議員於2013年7月10日參觀中電龍鼓灘-青山發電廠。

財務及行政委員會主席陳華裕

交通及運輸委員會
主席就 2013 年 8 月 1 日
第 11 次會議主要議項所作的報告

配合西港島線及南港島線(東段)通車的公共交通服務重組計劃

運輸署代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席歡迎港鐵加建西港島線及南港島線，令更多居民受惠，亦歡迎運輸署提前向區議會諮詢意見。主席總結，待西港島線及南港島線通車後，運輸署完成有關巴士路線的客量評估並獲得相關的詳細資料時，區議會方再就有關議題作進一步討論。

優化觀塘區巴士服務建議—(i)九巴第 14X 及 219P 號線服務建議及 (ii)強烈要求保留九巴 277X 藍田段服務

2. 運輸署代表、九巴代表及委員介紹有關文件，運輸署及九巴代表回應委員的有關意見。主席總結，委員普遍支持 14X 與 219P 合併的方案，呼籲署方提早向委員提交有關的交件，以便委員盡早諮詢居民。此外，委員亦十分關注合併後 14X 班次不足的問題，建議署方及九巴考慮加密班次及調整路線以迎合市民的需要及為合併方案適時進行檢討。主席對運輸署在未有諮詢區議會的情況下便取消九巴 277X 藍田段的服務表示不滿，主席希望署方日後就交通重組方案事宜預先徵詢交通及運輸委員會，諮詢委員的意見，亦應委員建議促請署方及九巴另行召開會議，邀請委員在會議上繼續探討 277X 路線的問題，亦請署方及九巴方面提供改善的方案，回應委員的訴求。

安達臣房屋發展計劃道路及交通配套

3. 土木工程拓展署及運輸署代表介紹有關文件，並回應委員的有關意見。主席請署方安排與委員一同到彩虹交匯處實地視察交通情況，向委員清楚解釋署方所建議的方案。主席呼籲各委員在未來努力改善區內三個主要交通交匯處的交通擠塞問題，為紓緩區內交通作出貢獻。

要求在觀塘沿線鐵路站加建公廁

4. 委員介紹有關文件，港鐵代表回應委員的有關意見。主席表示會以委員會名義去信港鐵要求港鐵在觀塘沿線鐵路站加建洗手間，並提供將會加建洗手間的鐵路站的資料及有關洗手間的興建及啓用日期。

鯉魚門道及啓田道迴旋處的改善工程

5. 委員得悉運輸署會另設會議與委員商討鯉魚門道及啓田道迴旋處的改善工程。鯉魚門道及啓田道迴旋處之有關改善工程特設會議已於 2013 年 8 月 8 日下午 3 時半在觀塘民政事務處會議室舉行。

交通及運輸委員會主席洪錦鉉

**地區工程專責小組主席
就 2013 年 7 月 18 日
第 10 次會議主要議項所作的報告**

觀塘地區小型工程 2013/2014 新建議項目

專責小組通過 2 項由觀塘民政事務處(下稱“民政處”)及 17 項由康樂及文化事務署主導的地區小型工程新建議項目。

地區小型工程計劃進度報告

2. 委員就平田街加設 3 個座椅上蓋及平田邨平旺樓通往鯉魚門通道的工程進展表示關注，並希望處方日後可就工程的最新狀況與委員互相溝通協作。
3. 就碧雲道黃陳淑英紀念護理安老院對出馬路兩旁設置 2 個避雨亭的工程，專責小組通過取消於安老院門外設置避雨亭，但保留於碧雲道近配水庫公園一旁設置避雨亭。

觀塘區地區小型工程視察活動報告

4. 民政處報告，有關藍田地鐵站鯉魚門道近 71A 小巴站設置避雨亭的建議，經諮詢地政署後，確定有關位置大部分處於私人業權範圍，故此未能進一步推展有關工程。

地區工程專責小組主席黎樹濠

觀塘區發展及重建專責小組
主席就 2013 年 8 月 6 日
第 10 次會議主要議項所作的報告

觀塘市中心項目進度報告

市區重建局(下稱“市建局”)代表匯報觀塘市中心項目最新進度。委員關注新賽馬會診所的落成時間，並期望了解由舊賽馬會診所搬至新診所的搬遷安排，委員表示診所的門診服務不應受搬遷影響。

2. 委員關注過渡期小販市場及其周邊設施的落成時間，並期望局方能儘快定立過渡期小販市場的落成及搬遷日期，以免影響小販商戶的經營環境。委員續指，其它公共設施的落成時間應與過渡期小販市場的落成時間配合。

3. 會議主席呂東孩委員對市建局在觀塘市中心重建項目所作出的努力予以肯定，特別在搬遷仁信里商戶的項目上，局方按部就班並積極回應商戶及委員的意見。另外，會議主席表揚市建局在清拆舊樓工程項目上處理得宜，使市民的生活沒有受到影響。

觀塘區口述歷史研究計劃

4. 籌備工作會議召集人何啟明委員報告工作會議通過更改計劃內容，由邀請中學生參加比賽，更改為邀請學術機構進行觀塘區口述歷史研究計劃。召集人續指研究機構需協助安排講座予區內學生及居民參與，並讓區內學生參與口述歷史訪談。就此項安排，區議會秘書處已完成招標工作，籌備工作會議將邀請中標機構向各委員簡介其研究計劃內容。

觀塘區發展及重建專責小組主席徐海山